

А какой переводчик используете вы?

Hi everybody! This time I'd like to tell you about translators I use. It's clear that we can't imagine learning English without using it. Especially if we're saying about beginning of learning. But it's important to understand that we shouldn't be addicted to translators. I don't really know an online-translator which could translate something without any mistakes, especially the whole sentences. It's a machine, but when you need to translate something you always have to think about right translation and most suitable variant of the word you're translating. The computer can't do it.

And in my opinion, sometimes we just can't translate sentences in Russian right way without adding or changing some words in it. I already told you that learning new language is changing of your thinking. British people think another way. When we speak English we think in English. That's the point. And if you noticed, English variants of my articles often differ from their Russian parts. It's not because I want to write like that, but because it's really complicated sometimes to put in Russian some English sentence. At least for me.

So using translators can be useful sometimes, but as for several sentences or big texts I'd not use them. For single words it's ok, for phrases and whole sentences it's not.

Anyway the translators are our good helpers and it's absolutely normal to use them when we learn languages.

Below I'll put dictionaries and translators I usually use.

1. Translate.ru

A good online-translator which can translate not only single words, but sentences as well. I like this one. The word you're translating can be listened if you don't know how it sounds. One more good thing about this resource is that you can check your writing and correct yourself if you make mistakes.

The disadvantage of the translator is that it offers you only a few variants of the translation. It's not quite right, because one English word can have many meanings and sometimes it depends on situation to much extent. But anyway if you need just quick and exact translation or you need to translate some sentence, this online-translator is very convenient.

2. Multitran.ru

My favorite online-translator which can provide you all the translations of the word. More over, you can read an example of using of this word or another depending on the context and topic. It gives you all the translations of each part of speech that a word can be. It's going to be complicated for early learners to find the translation you exactly need. But when you get used to it it's going to be a great helper for you to learn English.

And unfortunately Multitran can't translate sentences.

3. Abyy Lingvo.

The offline-dictionary I like very much. Looks like Multitran to some extent, but you can also see the translation of the word just setting your mouse on it. For example if you read an article on the Internet. Very useful!

It has many features and if you can find out more about the dictionary and download one to your computer, you can read my article «Don't you have this dictionary? Instal it now!»

So guys it was the translators I use. What about you? And what do you think about using a translator in common?

Keep learning English and take care!